

ASSOCIAZIONE CULTURALE KIRIZAKI

**Tour Italiano 2025
ZASHIKI-MAI**

**Danza Tradizionale
Giapponese**



座敷

**Immergetevi
tra respiri e
sete fruscianti**

舞



**12-23
MARZO**

**INGRESSO
LIBERO**

Esibizione di danza

ASSOCIAZIONE CULTURALE KIRIZAKI

ZASHIKI-MAI

Immergetevi tra respiri e sete fruscianti

La nostra attività viene condotta dai nostri associati che sono istruttori accreditati di danza Mai (Natori) formati dalla **Kirizaki Classical Dance Academy & Associates di Tokyo.**

Le cose fatte con cura hanno il potere di raggiungere il cuore della gente.

La Cultura è costituita da strati di pensiero vissuto dai nostri antenati che ci hanno tramandato molte cose.

Mettersi in rapporto con questo importante bagaglio culturale richiede un approccio serio per poter restituire un' **espressione autentica** anche nella danza Mai.

Tale filosofia riguarda la consapevolezza dell'esistenza di una forza invisibile in grado di propagarsi tutt'intorno ma, per percepirla, occorre concentrarsi profondamente poiché essa è come il sussurro di una brezza leggera.

Cerchiamo di immergerci in ciò che i nostri antenati percepivano concentrandoci profondamente.

La danza Mai è il modo che abbiamo scelto per farlo. Affrontiamo la vita quotidiana e la Danza cercando di meditare su argomenti che non si possono esprimere compiutamente in poche parole.

Speriamo, giorno dopo giorno, di poterci avvicinare sempre di più alla filosofia di vita dei nostri avi.

In Giappone, per un lungo periodo, le persone hanno posto più enfasi nel controllo del corpo attraverso le ossa più che per mezzo dei muscoli. Probabilmente è grazie a questo che ancora oggi molte persone anziane sono in grado di compiere straordinari movimenti del corpo.

Nel corso del nostro seminario potrete fare esperienza delle innumerevoli **potenzialità del nostro corpo** attraverso l'esecuzione dei movimenti di base della danza Mai come, ad esempio, alzarsi a partire dalle anche, camminare sull'arco plantare senza calciare, abbassare le scapole e rilassare le tensioni superficiali.

Nel corso di questo tour italiano condiremo il seminario con un goloso menù ricco di spiegazioni delle espressioni della danza Mai (il senso delle immutabili espressioni del volto, la funzione dello sguardo, le coreografie...etc)

Fate esperienza della Danza Mai e di **sensazioni impensabili.**

Tour Italiano 2025

Danza Tradizionale Giapponese

SENSIBILITÀ

Mari e montagne, in Giappone, si incontrano grazie ad incalcolabili pendii impreziositi da innumerevoli piante e antichi alberi;

Il sottobosco, ricco di foglie caduche, contribuisce a realizzare un terreno morbido e liscio.

Nel percorrere sentieri così caratteristici, immersi nei vibranti colori della natura, gli esseri umani, per decine di millenni, hanno potuto dedicarsi a profonde riflessioni sul delicato rapporto uomo-natura; questa esperienza ha contribuito a rendere talmente intimo questo rapporto da indurre l'umanità a sviluppare un particolare modo di camminare. Il linguaggio Giapponese ha più di 400 parole per descrivere la pioggia e più di 2000 parole per descrivere il vento.

Significa che i nostri avi sentivano le differenze fra suoni e odori e avevano una **percezione** per descrivere le varie scene.

CULTURA

Crediamo che l'essenza della cultura tradizionale giapponese si celi al confine tra i limiti;

questa attitudine potremmo definirla "**Flessibilità**" (di pensiero?).

Per esempio la difficoltà del tracciare una linea di separazione fra il dentro della stanza e il fuori (il portico in stile Giapponese che si chiama Engawa) incarna la stanza in stile Giapponese che può essere usata sia come stanza

per gli ospiti che camera da letto e persino un modo di vedere la vita(fuori?) e la morte(dentro?). Appare evidente che i testi e le coreografie riflettono l'**atmosfera e il dialogo silenzioso** che viene a instaurarsi tra chi danza ed il pubblico. Di fondamentale importanza è ciò che avviene in questo contesto quando, cioè, viene a generarsi, tra i presenti, un moto circolare interiore che riflette all'esterno il Sé e recepisce all'interno l'Altro. Comunicazione.

STORIA

Jiuta-mai/Kamigata-mai è una Danza tradizionale giapponese nata nel periodo Edo, chiamata anche **Zashiki-mai** in quanto veniva eseguita nelle Zashiki (stanze di tatami) con candele a delimitare la scena.

La caratteristica della Zashiki-mai è quella di far emergere delicatamente **i pensieri interiori e gli orizzonti mentali** di chi esegue la Danza in luoghi ristretti attraverso movimenti ponderati.

SPAZIO

Potrete comprendere l'importanza dell'antica cultura giapponese venendo in contatto con la **Jiutamai**; seguirete il ritmo della respirazione che si fonde con il suono delle sete fruscianti e avrete la percezione degli sguardi discreti che si incrociano alla fioca luce delle candele; ciascun sentimento si propagherà come un'eco nel vostro corpo impregnando lo spazio che vi circonda, fatto di carta e legno.

BRANI

ZASHIKI-MAI

TSURU NO KOE

(Il grido della Gru)

La storia parla dei sentimenti di una donna che si innamora di un uomo incontrato casualmente mentre si rifugiava dalla pioggia; benché esitante, decide di dargli fiducia per vedere se le cose tra loro possono funzionare.

È una canzone celebrativa che viene spesso coreografata nei matrimoni o altri eventi.

La danza è eseguita da *Kirizaki Tsurujo*
Strumento e voce a cura di *Yamada Shōma*.

SODE GŌRO

(Spallacci e profumo d'incenso)

Il brano è dedicato al ricordo della persona amata che è venuta a mancare.

In un'oscura notte di primavera, il profumo del pruno in fiore si sprigiona nell'aria riportando alla memoria la persona amata. Anche se l'amato non può più essere visto, il suo calore e la sua presenza continuano a permanere.

Strumento e voce a cura di *Yamada Shōma*.

YASHIMA

Yashima è il nome del famoso campo di battaglia dove, nel 1185, Genji combatté una dura battaglia volta a distruggere il clan Heike.

Il brano trae ispirazione dall'omonima rappresentazione del teatro Noh che denuncia la futilità e transitorietà della battaglia.

Molti testi che accompagnano la danza Mai non sono basati su una storia ben precisa; ciò che rende unico questo brano è proprio il fatto che descrive degli avvenimenti.

In una placida sera di primavera, il Monaco errante Saigyō stava tranquillamente pescando nel mare di Yashima, il luogo della famosa battaglia, quando improvvisamente realizzò che si era fatto buio. Nell'oscurità ebbe la visione della Battaglia di Yashima.

Divenne quindi testimone degli avvenimenti che videro scontrarsi le armate condotte da Taira no Noritsune e l'esercito di Minamoto no Yoshitsune; tuttavia, appena sorse l'alba, ogni cosa svanì.

Poter assistere alla distruzione in battaglia del clan Taira – all’epoca del loro massimo splendore – per mano dei Genji condotti da Yoshitsune – che ne uscì vittorioso per essere poi assassinato da suo fratello – lo fecero riflettere sul fatto che non fosse importante con quanto impegno avessero combattuto, quante persone furono uccise o, persino, se fossero stati in grado di conquistarsi una pur temporanea vittoria, fu soltanto un sogno fluttuante che gli lasciò un profondo senso di impermanenza e vuoto.

La danza è eseguita da ***Kirizaki Tsurujo***

Strumento e voce registrata a cura di *Ohara Nao*.

YUKI

(Neve)

Una donna, che ha abbandonato il mondo, rammenta un amore indimenticabile del passato. In una gelida notte di inverno, si sente sempre più sola.

La danza è eseguita da ***Kirizaki Tsurujo***

Strumento e voce registrata a cura di *Ohara Nao*.

Approfondimenti

SHAMISEN

Lo Shamisen è smontabile in tre pezzi. Le parti di legno sono fatte di cotogno o palissandro.

Il corpo è fatto in cuoio e le corde sono di seta. Originalmente il plettro è ricavato da gusci di tartaruga raccolti sulla spiaggia.

Il cuoio spesso si lacera a causa dei cambiamenti di umidità.

VESTIZIONE KIMONO

Ci piacerebbe parlarvi del Kimono.

La canzone successiva parla della neve e sarà danzata indossando un Tomesode nero con un motivo di bambù che trattengono la neve.

Il Tomesode nero è la prima tenuta formale per le donne e reca su di esso cinque stemmi di famiglia.

Dal periodo Edo, fino al periodo Meiji, le donne appartenenti all’alta società, indossavano quotidianamente questo tipo di Kimono, con un bordo sollevato. Quando uscivano, infatti, l’orlo veniva ripiegato su se stesso una sola volta.

A causa dell’influenza della cultura occidentale, che portò ad una semplificazione delle pettinature, le donne presero ad uscire più frequentemente indossando comunemente il Kimono ma con l’accortezza di ripiegare l’orlo due volte; infatti, i Kimono moderni, sono più lunghi, proprio come quello che state vedendo.

In queste vesti potete percepire forti rievocazioni del passato.

IL TEAM

Kirizaki Tsurujo (Mai & Shamisen)

Dall'età di tre anni riceve la prima formazione nella danza giapponese
1989 Si laurea in Giurisprudenza all'Università Meiji
1999: Diventa Istruttore accreditato di Mai (Natori)
2002: Laureata all'Università di Waseda, facoltà di Studi Umanistici e Scienze Sociali, in Teatro, Cinema e Arti.
Lascia la Graduate School dell'Università di Waseda (Facoltà di Danza Classica Giapponese)
2011: Inizia lo studio alla scuola di danza Kirizaki Mai
2013: Fonda la “Kirizaki Jiuta Dance Practice Group”
2014: “Appreciation and experience Mai” seminario presso la Nihonbashi Coredo Muromachi.
2015: Scrive su “World Dance II” (edito da Fumaido Book)
2015: Insegna alla “Nihonbashi Jiuta-mai Group”
2017 Insegna alla “Mitsukoshi Culture Salon”
2017: Svolge attività culturali presso la Repubblica di Lithuania.
2019: Conferenza alla “Road of School” sponsorizzata dalla Keio University Graduate School SDM
2021: Scrive un articolo per “Beautiful Kimono”(edito da Hearst Fujingaho Co., Ltd.)
2022: Diventa Rappresentante Delegato della “Kirizaki Japanese Classical Dance Academy & Associates”
Attualmente attiva nella formazione delle nuove generazioni, in esibizioni, interviste, conferenze, etc.



**Kirizaki Japanese
Classical Dance
Academy & Associates**



Kirizaki Tsurujo

Ohara Nao

1965: A 4 anni diventa discepolo di Kikuichi Hideko, Maestro di “Sokyoku (Koto). 1980 - Diventa discepolo di Tomita Seiho, Maestro of “Jiuta-sangen” and “Sokyoku (Koto)” e “Kokyū”.

1984 - Si laurea in Giurisprudenza alla Waseda University.

1988 - Si laurea alla NHK School of Traditional Music.

1990 - Vince l’audizione di NHK Traditional Music suonando lo Jiuta-sangen. Farà la sua comparsa in diversi palcoscenici, programmi TV e Radio come: NHK-FM, NHK TV, Teatro Kabuki, “Japan Society New York”, “Royal Academy of Arts, London”, “Kuhmo Chamber Music Festival, Finland”

2000 - Tour in Germania comprendendo anche nella Bavarian Radio and Hessischer Radio. Viene inviata dalla Japan Federation in Tour in 4 Paesi dell’Asia (Bangladesh, Nepal, Cina e Corea).



Yamada Shōma

Giovane promessa come suonatore di Shamisen, si sta perfezionando sotto la guida di Ohara-sensei continuando, nel contempo, a sviluppare competenze sul lavoro. Grande ascoltatore di musica, è appassionato di ciclismo.



Associazione Culturale Kirizaki ITALIA

L’Associazione Culturale Kirizaki è nata a Berbenno (SO) il giorno 11 Marzo 2024 come espressione della volontà, condivisa dai Soci Fondatori, di voler promulgare la cultura giapponese in Italia attraverso l’arte, con particolare riguardo alla Danza Tradizionale Giapponese Zashiki-Mai.

PROGRAMMA EVENTO

- Danza Kimono tradizionale “Tsuru no koe” - musica dal vivo
- Musica “Sode gōro” - musica dal vivo
- Danza Kimono tradizionale “Yashima”
- Presentazione dello strumento musicale Shamisen
- Dimostrazione di cambio Kimono
- Danza Kimono tradizionale “Yuki”

IL TEAM

- **Kirizaki Tsurujo** (Mai & Shamisen)
- **Yamada Shōma** (Cantante & Shamisen)
- **Ohara Nao** (Cantante & Shamisen, brani registrati).

CANZONI

- Tsuru No Koe
- Sode Gōro
- Yashima
- Yuki

Vi invitiamo a visionare i **testi delle canzoni** nel foglio allegato

TAPPE DEL TOUR- INGRESSO LIBERO

- **12-22 Marzo 2025**

Vi invitiamo a scopri il sito e a prenotare scansionando i qr sotto

Per info email: info@kirizaki.it

Si ringrazia:

Kirizaki Japanese
Classical Dance
Academy & Associates
Consolato Generale del Giappone a Milano
Cav. Gianfranco Taormina
Dott.ssa Rosanna Barbonetti
Dott. Gianmauro Maria Figoli
Dott.ssa Elisabetta Rebecchi



Kirizaki Japanese
Classical Dance
Academy & Associates



Associazione
Culturale
Kirizaki

Scopri il sito

